



\* 4 1 3 7 5 9 5 2 \* (1)

## Italiano

### ATTENZIONE

**Per ridurre il rischio d'incendio o di scossa elettrica si raccomanda di non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

Per ridurre il rischio di incendio, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, panni, tende, ecc.

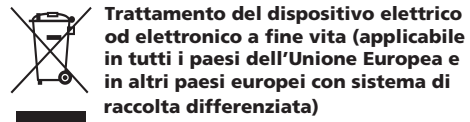
Non avvicinare fiamme non protette, ad esempio candele, all'apparecchio.

Per ridurre il rischio di incendi e scariche elettriche, non esporre questo apparato a gocce o spruzzi di acqua, e non posare oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi, sull'apparecchio.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Dato che la spina di alimentazione viene usata per scollegare questa unità dall'impianto elettrico, collegarla ad una presa di corrente facilmente accessibile. Se si notano anomalie, scollegare immediatamente la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Quest'unità rimane alimentata fintanto che è collegata ad una presa di corrente elettrica, anche se il suo interruttore di alimentazione è in posizione di spegnimento.

#### Per i clienti in Europa



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

**Nota per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili esclusivamente agli apparecchi venduti nei paesi in cui sono in vigore le Direttive UE.**

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

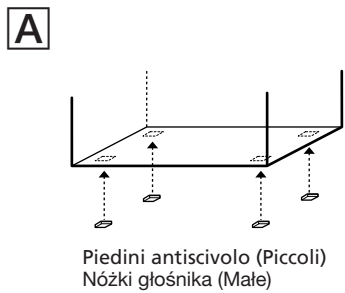
## Precauzioni

### Sicurezza

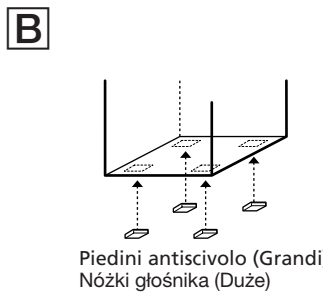
- Prima di usare il subwoofer, controllare che la tensione operativa del subwoofer sia identica a quella della rete elettrica locale.
- Se non si usa il subwoofer per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Per scollegare il cavo, tirarlo afferrandolo per la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno del subwoofer, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare il subwoofer da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un centro assistenza qualificato.
- Installare questo sistema affinché il cavo di alimentazione possa essere immediatamente scollegato dalla presa di rete in caso di problemi.

### Funzionamento

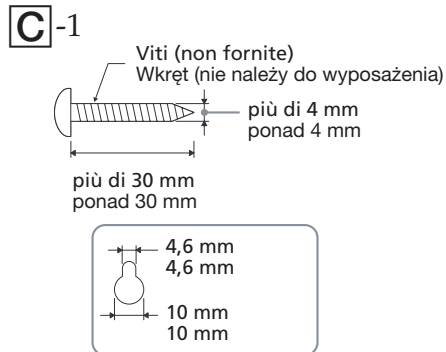
- Non usare il sistema diffusori a wattaggi continui che eccedano la potenza in ingresso massima del sistema.
- Se la polarità dei collegamenti diffusori non è corretta, i toni dei bassi sono deboli e la posizione dei vari strumenti non è chiara.
- Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti.
- Prima di collegare, spegnere l'amplificatore per evitare danni al sistema diffusori.
- Il livello del volume non deve venire aumentato fino al raggiungimento del punto di distorsione del suono.
- Non tentare di aprire il cabinet o rimuovere diffusori e reti.
- Fare attenzione a non premere per qualsiasi motivo sul cappuccio antipolvere.



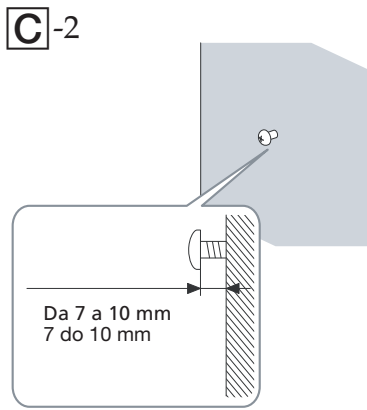
Piedini antiscivolo (Piccoli)  
Nóżki głośnika (Male)



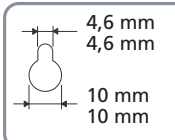
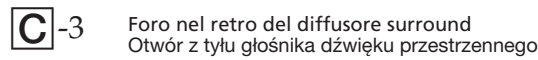
Piedini antiscivolo (Grandi)  
Nóżki głośnika (Duże)



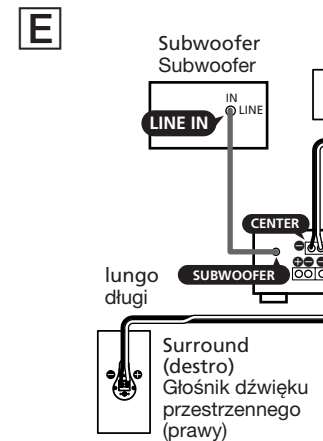
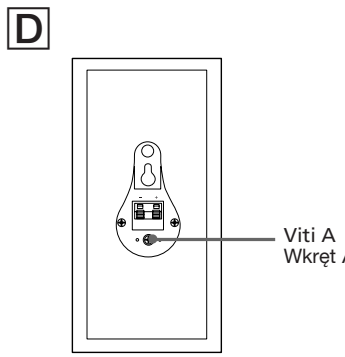
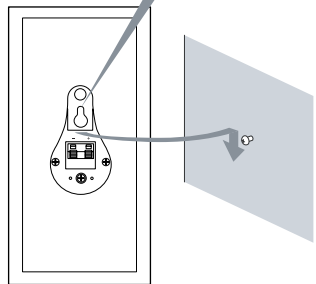
Foro nel retro del diffusore surround  
Otwór z tyłu głośnika dźwięku przestrzennego



Da 7 a 10 mm  
7 do 10 mm



4,6 mm  
4,6 mm  
10 mm  
10 mm



## Collegamento del sistema

Prima di procedere con i collegamenti, non mancare di spegnere l'amplificatore ed il subwoofer. Collegare i diffusori centrale e surround ai terminali di uscita dei diffusori di un amplificatore ed usare la presa LINE IN del subwoofer per collegarsi all'amplificatore. (E)

### Note (E)

- Assicurarsi che i terminali positivo (+) e negativo (-) dei diffusori corrispondano ai terminali positivo (+) e negativo (-) dell'amplificatore.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldi. Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti.
- Collegare il cavo di alimentazione CA del subwoofer ad una presa a muro.
- Per dettagli sui collegamenti dell'amplificatore, consultare il manuale in dotazione all'amplificatore.

### Suggerimento

I fili neri o con strisce nere hanno polarità negativa (-) e devono essere collegati ai terminali negativi (-) del diffusore.

## Posizionamento dei diffusori

**Posizione di ciascun diffusore (G)**  
Ciascun diffusore deve essere rivolto verso la posizione di ascolto. Si ottiene un effetto surround migliore se tutti i diffusori sono alla stessa distanza dalla posizione di ascolto.

Collocare il subwoofer su un lato del televisore. Collocare il diffusore centrale sul televisore al centro. Il posizionamento dei diffusori posteriori dipende in grande misura dalla configurazione della stanza. I diffusori surround possono essere collocati leggermente dietro la posizione di ascolto.

### Impostazione del diffusore centrale (H)

Usare fermamente il diffusore centrale alla parte superiore del televisore assicurandosi che sia in posizione piana. Non mancare di fare uso dei piedini in dotazione fissandoli al fondo dei diffusori.

## Impostazione dell'amplificatore

Quando si effettua il collegamento ad un amplificatore dotato di decodificatori interni, è necessario utilizzare i menu di impostazione per l'amplificatore per specificare i parametri del sistema di diffusori in uso. Vedere la tabella sotto per le impostazioni corrette. Per dettagli sulle procedure di installazione, consultare il manuale in dotazione all'amplificatore.

### Impostazione diffusori

Per	Impostare su
Diffusori anteriori (non fornite)	SMALL
Diffusore centrale	SMALL
Diffusori surround	SMALL
Subwoofer	ON (o YES)

Se si fa uso di un amplificatore con frequenza di crossover regolabile, si raccomanda di scegliere 150 Hz (o un valore vicino) come frequenza di crossover per i diffusori centrale e surround.

## Język polski

### OSTRZEŻENIE

**Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, należy chronić ten aparat przed deszczem i wilgocią.**

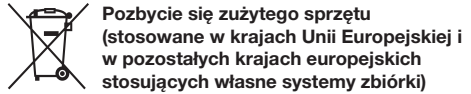
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie zakrywać otworów wentylacyjnych aparatu gazetami, serwetkami, zasłonami itp.

Nie stawiaj na aparacie źródeł żywego ognia, na przykład zapalonych świec.

Aby zmniejszyć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać tego aparatu na opryskanie lub kapanie, nie należy także stawiać na aparacie przedmiotów wypełnionych cieczami, np. wazonów.

Nie instaluj urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak półka na książki, czy zabudowana szafka. Ponieważ główna wtyczka służy do odłączenia urządzenia od sieci, podłącz urządzenie do łatwo dostępnego gniazda sieciowego. W wypadku zauważenia jakiegokolwiek nieprawidłowości w pracy urządzenia, natychmiast odłącz główną wtyczkę od gniazda sieciowego. Urządzenie zostaje odłączone od sieci energetycznej dopiero po wyjściu wtyczki z gniazdka; nie wystarczy wyłączenie zestawu.

#### Uwagi dla klientów w Europie



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Uwaga dla klient w: Poniższe informacje odnoszą się tylko do wyposażenia sprzedawanego w krajach stosujących dyrektywę EU.**

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogródowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

## Środki ostrożności

### Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem użytkowania subwoofera sprawdź, czy jego napięcie robocze odpowiada napięciu w sieci lokalnej.
- Jeśli subwoofer nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć go z gniazdka ściennego. Aby odłączyć przewód zasilający, pociągnij go, chwytając za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za sam przewód.
- Jeśli do subwoofera dostanie się przypadkowo jakiś przedmiot lub ciecz, należy odłączyć przewód zasilający i zlecić sprawdzenie subwoofera wykwalifikowanej osobie.
- Przewód zasilający może być wymieniany tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Umieść ten system w takim miejscu, aby w razie wystąpienia problemu można było natychmiast odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda ściennego.

### O działaniu

- Nie korzystaj z głośników przy poziomie mocy stale przekraczającym maksymalną moc wejścia zestawu.
- Jeżeli polaryzacja podłączeń głośników nie jest właściwa, dźwięk basów będzie słaby i rozmieszczenie poszczególnych instrumentów niewyraźne.
- Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie.
- Aby uniknąć uszkodzenia zestawu głośników, przed ich podłączeniem wyłącz wzmacniacz.
- Nie należy zwiększać poziomu głośności powyżej punktu zniekształceń.
- Nie próbuj otwierać obudowy lub demontować głośników i sieci.
- Nie przyciskaj celowo lub niecelowo pokrywy od kurzu.

**Jeżeli na ekranie znajdującego się w pobliżu telewizora wystąpią nieregularności koloru**

Głośnik centralny jest magnetycznie ekranowany i może zostać ustawiony w pobliżu odbiornika TV. Jednak w przypadku niektórych typów odbiorników TV mogą wystąpić zaburzenia kolorów. Ponieważ głośniki dźwięku przestrzennego nie są magnetycznie ekranowane, zalecane jest ustawienie ich trochę dalej od odbiornika TV.

#### Jeśli wystąpią zmiany kolorów...

→ Wyłącz odbiornik TV, a następnie włącz go ponownie po upływie 15 - 30 minut.

#### Jeśli zmiany kolorów wystąpią ponownie...

→ Ustaw głośniki dalej od odbiornika TV.

#### Jeżeli w głośnikach słychać wycie

Zmierz usytuowanie głośników lub zmniejsz głośność wzmacniacza.

#### O lokalizacji

- Głośników nie należy ustawiać w pozycji przechylonej.
- Nie umieszczaj głośników w miejscach gdzie narażone są na:
  - szczególnie wysoką lub niską temperaturę
  - kurz i brud
  - wysoką wilgotność
  - wibracje
  - bezpośrednie nasłonecznienie.

- Należy zachować ostrożność w wypadku ustawienia głośnika na podłodze pokrytej specjalnymi środkami (woskowane, olejowanej, pastowanej itp.), ponieważ może wystąpić odbarwienie powierzchni lub plamy.
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć skaleczenia o narożniki subwoofera.

#### O czyszczeniu

Czysty obudowy głośników miękką tkaniną lekko zwilżoną łagodnym detergentem lub wodą. Nie używaj szorstkich ściereczek, proszku czyszczącego ani środków, takich jak alkohol lub benzyna.

W razie jakichkolwiek problemów lub pytań dotyczących niniejszego zestawu głośników prosimy skonsultować się z najbliższym punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony.

## Montaż

### Przymocowanie podładek kolumn głośnikowych

Przymocuj dostarczone podkładki do głośnika centralnego (A) i do subwoofera (B).

### Umieszczanie głośników dźwięku przestrzennego na ścianie (C)

**1** Przygotuj wkręty (nie należy do wyposażenia) odpowiednie dla otworu z tyłu głośników dźwięku przestrzennego.

**2** Przymocuj wkręty do ściany. Wkręty powinny wystawać 7 do 10 mm.

**3** Powieś głośniki na wkrętach.

#### Uwagi

- Użyj wkrętów odpowiednich do materiału, z którego ściana jest wykonana oraz do jej wytrzymałości. Ponieważ ściana z płyty gipsowej jest szczególnie delikatna, przymocuj wkręty do belki i przykręć je do ściany. Zainstaluj głośniki na pionowej i płaskiej ścianie, w miejscu, w którym ściana jest wzmocniona.
- Zasiegnij porady w sklepie sprzedającym wkręty lub u instalatora w sprawie doboru wkrętów do materiału, z którego ściana jest wykonana.
- Sony nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody spowodowane nieprawidłową instalacją, niedostateczną wytrzymałością ściany, nieprawidłową instalacją wkrętów, kłękami żywiołowymi, itp.

### Umieszczenie głośników dźwięku przestrzennego na opcjonalnej podstawie (nie należy do wyposażenia)

Aby uzyskać większą swobodę w ustawieniu głośników, użyj opcjonalnej podstawy głośnikowej WS-FV11, WS-FV10D (dostępna tylko w niektórych krajach). Przed instalacją podstawy głośnika wyjmij wkręt A (D) z głośnika i użyj go podczas instalacji. Szczegółowe informacje dotyczące instalacji podstawy głośnika znajdziesz w instrukcji dostarczonej z podstawą głośnika.

#### Uwagi

- Gdy używasz opcjonalnej podstawy głośnikowej, nie operuj się o głośnik, ani nie chwytaj się za niego, ponieważ głośnik może upaść.
- Pamiętaj, aby umieścić głośnik na płaskiej, poziomej płaszczyźnie.

## Łączenie poszczególnych elementów systemu

Przed wykonaniem podłączeń wyłącz zasilanie wzmacniacza i subwoofera. Podłącz centralny głośnik i głośniki dźwięku przestrzennego do styków wyjścia głośnika na wzmacniaczu i użyj gniazda LINE IN subwoofera w celu podłączenia do wzmacniacza. (E)

#### Uwagi (E)

- Upewnij się, że zaciski plus (+) i minus (-) głośników są połączone z odpowiednimi zaciskami plus (+) i minus (-) wzmacniacza.
- Upewnij się, że połączenia są solidne. Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie.
- Podłącz przewód zasilający subwoofera do gniazdka ściennego.
- Szczegółowe informacje dotyczące podłączeń wzmacniacza znajdziesz w instrukcji dostarczonej ze wzmacniaczem.

#### Wskazówka

Przewody z czarnym paskiem mają ujemną (-) polaryzację i powinny być podłączone do ujemnych (-) zacisków głośnika.

## Lokalizacja głośników

### Rozmieszczenie głośników (G)

Każdy głośnik powinien być skierowany w stronę pozycji słuchania. Lepszy efekt przestrzenny zostanie uzyskany, gdy wszystkie głośniki będą rozstawione w tej samej odległości od pozycji słuchania. Umieść subwoofer z boku odbiornika TV. Umieść głośnik środkowy na środku nad odbiornikiem TV. Lokalizacja głośników dźwięku przestrzennego zależy w dużym stopniu od rozkładu pokoju. Głośniki dźwięku przestrzennego mogą być ustawione w niewielkiej odległości za pozycją słuchania.

### Ustawienie głośnika centralnego (H)

Ustaw głośnik centralny na odbiorniku TV, upewniając się, że powierzchnia odbiornika TV jest zupełnie płaska. Przymocuj dostarczone podkładki pod spodem głośnika.

## Ustawianie wzmacniacza

Podczas podłączania do wzmacniacza wyposażonego w wewnętrzne dekodery należy użyć menu ustawień wzmacniacza, aby określić parametry zestawu głośnikowego. Tabellowe ustawienia można znaleźć w poniższej tabeli. Szczegółowe informacje dotyczące procedury konfiguracji znajdziesz w instrukcji dostarczonej ze wzmacniaczem.

#### Konfiguracja głośników

Dla	Ustaw na
Głośniki przednie (nie należy do wyposażenia)	SMALL
Głośnik środkowy	SMALL
Głośniki dźwięku przestrzennego	SMALL
Subwoofer	ON (lub YES)

Jeżeli używasz wzmacniacza posiadającego regulację częstotliwości granicznej, zalecane jest wybranie 150 Hz (lub zbliżonej wartości) jako częstotliwości granicznej dla głośnika centralnego i głośników dźwięku przestrzennego.





## Italiano

### Ascolto del suono (ⓘ)

Innanzitutto abbassare il volume sull'amplificatore. Il volume deve essere regolato sul minimo prima di iniziare a riprodurre la fonte di programma.

**1** Accendere l'amplificatore e selezionare la fonte di programma.

**2** Premere POWER sul pannello posteriore del subwoofer. Il subwoofer sia accende e l'indicatore POWER del pannello anteriore si illumina di luce verde.

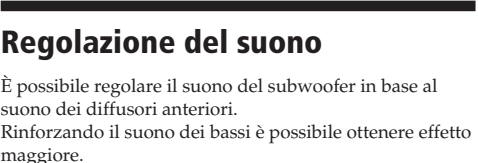
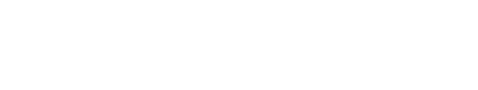
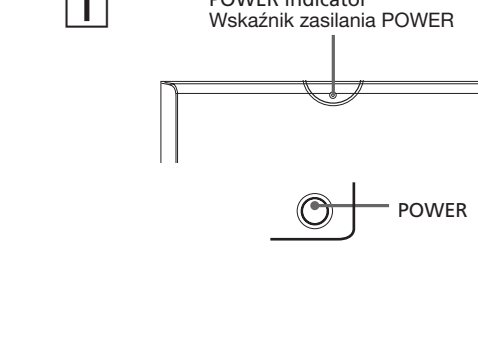
**3** Riprodurre la fonte di programma.

**Per accendere e spegnere l'apparechio automaticamente** — *Funzione di accensione/spengimento automatici (Ⓝ)*

Quando il subwoofer è acceso (cioè l'indicatore POWER è illuminato in verde), e non si ha alcun segnale in ingresso per vari minuti, l'indicatore POWER diventa rosso e il subwoofer passa al modo di risparmio energia. Se durante questo modo si ha un segnale in ingresso al subwoofer, il subwoofer si accende automaticamente (funzione di accensione/spengimento automatici). Per disattivare questa funzione, spostare su OFF l'interruttore POWER SAVE sul pannello posteriore.

**Note**

- Non regolare mai i comandi di tono (BASS, TREBLE, ecc.) o l'uscita equalizzatore dell'amplificatore su un livello alto ed evitare l'ingresso in questo apparecchio di onde sinusoidali da 20 - 50 Hz registrate su dischi di prova disponibili in commercio o di suoni speciali (suono dei bassi di strumenti musicali elettronici, suoni pop di giradischi per dischi analogici, suoni con bassi enfatizzati in modo anormale, ecc) ad alto livello. Queste azioni potrebbero causare danni ai diffusori. Quando un disco speciale contenete bassi enfatizzati in modo anormale viene riprodotto, può essere emesso del rumore oltre al suono originale. In questo caso, ridurre il livello sonoro.
- Il segnale in uscita del subwoofer (segnale DOLBY digitale) del processore surround digitale venduto separatamente è impostato su un livello più alto di 10 dB da Dolby Laboratories Licensing Corporation. In caso di un utilizzo normale, regolare il livello del subwoofer.
- Se si abbassa eccessivamente il volume dell'amplificatore, la funzione di accensione/spengimento automatici potrebbe attivarsi, portando automaticamente il subwoofer nella modalità di risparmio energetico.



**1** Regolare la frequenza di taglio. (Ⓚ)

Girare il comando CUT OFF FREQ a seconda delle frequenze di riproduzione dei diffusori anteriori.

Per la regolazione fare riferimento a quanto segue.

- Diffusori normali molto piccoli: 4 - 5 cm dia.
- Diffusori normali piccoli: 6 - 8 cm dia.
- Diffusori normali medi: 9 - 15 cm dia.
- Diffusori normali grandi: 16 - 24 cm dia.
- Diffusori normali molto grandi: oltre 25 cm dia.

**Per ottenere il massimo dalla funzione convertitore di basso livello**
Durante la riproduzione dell'audio di segnali LFE, Dolby digital o DTS, si consiglia di impostare il comando CUT OFF FREQ su 200Hz (valore massimo) per ottenere il massimo dalla funzione convertitore di basso livello.

**2** Regolare il livello di volume del subwoofer. (Ⓛ)

Girare il comando LEVEL in modo da regolare il suono dei bassi. Per alzare il volume girare il comando in senso orario. Per abbassare il volume girare il comando in senso antiorario.

**3** Riprodurre il brano desiderato.

I toni vocali e le voci maschili che contengono suoni bassi sono i più adatti alla regolazione. Regolare il volume dei diffusori anteriori sul volume comunemente usato.

**4** Selezionare la polarità di fase. (Ⓜ)

Usare il selettore PHASE per selezionare la polarità di fase.

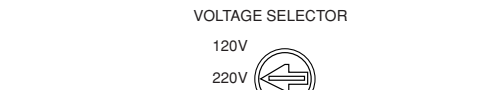
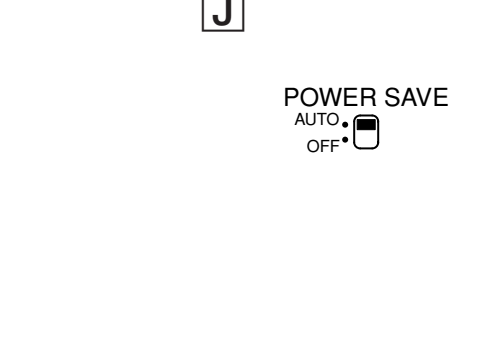
**5** Ripetere i punti da 1 a 4 per regolare secondo le proprie preferenze.

Una volta regolato il subwoofer sulle impostazioni desiderate, usare il comando VOLUME dell'amplificatore per regolare il volume del subwoofer insieme a quello degli altri diffusori. Non è necessario regolare le impostazioni del subwoofer quando si cambia il livello di volume sull'amplificatore.

<b>Note</b>	
• Alcune funzioni dell'amplificatore per il potenziamento del suono possono causare distorsione nel subwoofer. Se si verifica tale distorsione, disattivare quelle funzioni.	
• Per ottenere un suono di alta qualità, non alzare eccessivamente il volume del subwoofer.	
• Se il suono diventa distorto quando si attiva il rinforzamento dei bassi dall'amplificatore (come con D.B.F.B., GROOVE, l'equalizzatore grafico, ecc.), disattivare il rinforzamento dei bassi e regolare il suono.	
• Non girare sul massimo la manopola LEVEL. Questo può indebolire il suono dei bassi. Inoltre possono essere udibili rumori estranei.	
• Selezionando NORMAL o REVERSE con il selettore PHASE si inverte la polarità e si può ottenere una migliore riproduzione dei bassi in certi ambienti di ascolto (a seconda del tipo di diffusori anteriori, della posizione del subwoofer e della regolazione della frequenza di taglio). Può inoltre cambiare l'espansione e la concentrazione del suono e influenzare la sensazione del campo sonoro. Selezionare l'impostazione che fornisce il suono preferito quando si ascolta dalla posizione di ascolto normale.	

### Impostazione del selettore del voltaggio (solo modelli che possiedono il selettore del voltaggio) (Ⓝ)

Controllare che il selettore del voltaggio del pannello posteriore del subwoofer sia regolato sulla tensione di linea in uso localmente. Se non lo fosse, portarlo sulla posizione corretta con un cacciavite prima di collegare il cavo di alimentazione a corrente alternata ad una presa di corrente.



Se si incontrano difficoltà con il sistema diffusori, controllare la seguente lista e prendere i provvedimenti indicati. Se il problema persiste, contattare un rivenditore Sony autorizzato.

**Il sistema diffusori non emette alcun suono.**

- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.
- Assicurarsi che il volume dell'amplificatore sia stato alzato in modo appropriato.
- Per aumentare il volume, girare LEVEL del subwoofer in senso orario.
- Assicurarsi che il selettore di fonte di programma dell'amplificatore sia impostato sulla fonte corretta.
- Controllare se sono collegate delle cuffie. Se lo fossero, scollegarle.

**Si ha distorsione nell'uscita sonora del subwoofer.**

- Controllare se sono attivate funzioni di potenziamento del suono sull'amplificatore. Se lo fossero, disattivarle.
- Durante la riproduzione di segnale Dolby Digital, regolare CUT OFF FREQ sul valore più alto possibile.

**Ronzii o rumori nell'uscita dei diffusori.**

- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.
- Assicurarsi che nessun componente audio sia troppo vicino al televisore.

**Il suono si interrompe improvvisamente.**

- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente. Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti. Collegare correttamente i cavi.

## Caratteristiche tecniche

<b>SA-CR<span>W</span>55/<span>SA-CR<span>W</span>33</span></b> <p><b>SS-SR5/<span>SS-SR</span>33</b> (Diffusore surround)</p>	
Sistema diffusori	A tutta gamma, Bass reflex
Diffusore	70 <span> </span> mm, tipo a cono
Impedenza graduata	8 ohms
Capacità di gestione di potenza	Potenza massima d'immissione: 100 W <p>85 dB (1 W, 1 m)</p> <p>150 Hz – 20.000 Hz</p> <p>Circa 87 × 215 × 95<span> </span>mm compresa la griglia anteriore</p>
<p> <p></p> <p></p></p>	
Livello di sensibilità	Potenza massima d'immissione: 100 W
Tasso di frequenza	85 dB (1 W, 1 m)
Dimensioni (l/a/p)	150 Hz – 20.000 Hz
	Circa 87 × 215 × 95 <span> </span> mm compresa la griglia anteriore
<p></p>	
Massa	Circa 0,9 <span> </span> kg
<b>SS-CN<span>5</span>/5<span>SS-CN</span>33</b> (Diffusore centrale )	
Sistema diffusori	A tutta gamma, Bass reflex, protetto magneticamente
Diffusore	70 <span> </span> mm, tipo a cono × 2
Impedenza graduata	8 ohms
Capacità di gestione di potenza	Potenza massima d'immissione: 100 W <p>85 dB (1 W, 1 m)</p> <p>150 Hz – 20.000 Hz</p> <p>Circa 430 × 87 × 95<span> </span>mm compresa la griglia anteriore</p>
<p> <p></p> <p></p></p>	
Livello di sensibilità	Potenza massima d'immissione: 100 W
Tasso di frequenza	85 dB (1 W, 1 m)
Dimensioni (l/a/p)	150 Hz – 20.000 Hz
	Circa 430 × 87 × 95 <span> </span> mm compresa la griglia anteriore
<p></p>	
Massa	Circa 1,6 <span> </span> kg
<b>SA-W<span>5</span>5/<span>SA-W</span>33</b> (Subwoofer)	
Sistema diffusori	Subwoofer attivo, Bass reflex
Diffusore	250 <span> </span> mm, tipo a cono
Tasso di frequenza di riproduzione	28 Hz – 200 Hz
Frequenza di taglio alte frequenze	50 Hz – 200 Hz
Interruttore di fase	NORMAL (normale), REVERSE (opposta)
Emissione continua di corrente RMS	
Modello per l'America Meridionale:	90 W (6 ohms, 80 Hz, 10 % THD)
Altri modelli:	100 W (6 ohms, 80 Hz, 10 % THD)
<b>Ingressi</b>	
LINE IN (presa di ingresso a terminale)	

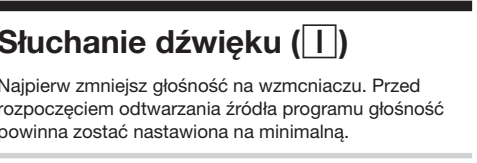
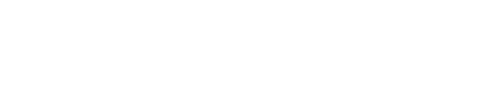
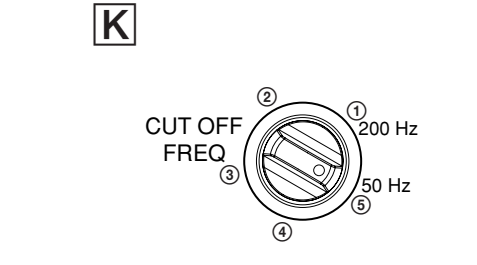
<b>Generale</b>	
Requisiti d'alimentazione	
Modello nord americano:	120 V AC, 60 Hz
Modello per l'America Meridionale:	120/220/240 V AC, 50/60 Hz
Modello europeo:	230 V AC, 50/60 Hz
Consumi di corrente	70 W
Dimensioni (l/a/p)	Circa 350 × 350 × 350 <span> </span> mm compresa la griglia anteriore
Massa	Circa 10 <span> </span> kg

**Accessori forniti**

- Cavo del diffusore (breve) (1)
- Cavo del diffusore (lungo) (2)
- Cavo di collegamento audio (1)
- Piedini antiscivolo (piccolo) (4)
- Piedini antiscivolo (grande) (4)

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

<ul style="list-style-type: none"><li>Consumo energetico in standby: 0,3 W</li> <li>Determinati circuiti stampati non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.</li></ul>
--



**1** Wlącz wzmacniacz i wybierz źródło dźwięku.

**2** Naciśnij POWER na tylnym panelu subwoofera.

Subwoofer włączy się i wskaźnik POWER na przednim panelu zapali się na zielono.

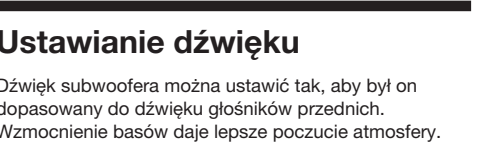
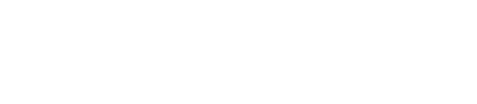
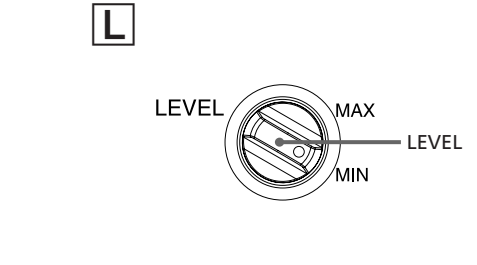
**3** Rozpocznij odtwarzanie dźwięku źródłowego.



**Automatyczne włączanie i wyłączenie zasilania** — *funkcja Auto power on/off (Ⓝ)*
Gdy subwoofer jest włączony (tj. wskaźnik zasilania POWER świeci się na zielono) i przez kilka minut nie ma żadnego wejścia sygnału, wskaźnik zasilania POWER zmienia się na czerwony i subwoofer wchodzi w tryb oszczędzania energii. Jeżeli w tym trybie do subwoofera zostanie przesłany sygnał, subwoofer włączy się automatycznie (funkcja automatycznego włączania/wyłączania zasilania). Aby wyłączyć tę funkcję, przesuń przełącznik POWER SAVE na tylnym panelu urządzenia na pozycję OFF.

**Uwagi**

- Nie należy ustawiać pokręteł tonów wzmacniacza (BASS, TREBLE itp.) lub poziomowi wyjściowego korektora na wysokim poziomie, a sinusoidalne przebiegi wejściowe nie powinny przekraczać zakresu od 20 Hz do 50 Hz dźwięku nagranego na dostępnym w sklepach dysku testowym, lub przy odsłuchiwaniu dźwięków specjalnych (basów instrumentów elektronicznych, szumu z płyty winylowej, nadmiernie wydatrnionych basów itp.). Niezastosowanie się do tej uwagi może spowodować uszkodzenie głośników. Jeśli odtwarzana jest płyta, na której nagrano nadmiernie wydadtione basy, oprócz zwykłego dźwięku mogą być słyszalne szmy. W takim wypadku należy zmniejszyć głośność.
- Sygnal wyjściowy subwoofera (sygnal cyfrowy DOLBY) przez procesora surround (sprzedawany oddzielnie) ma wartość o 10 dB wyższą, ustawiając przez firmę Dolby Laboratories Licensing Corporation. W przypadku standardowego korzystania z subwoofera należy zmienić poziom subwoofera.
- Jeśli głośność wzmacniacza zostanie zmniejszona do zbyt niskiego poziomu, może włączyć się funkcja automatycznego włączania/wyłączania zasilania, co spowoduje przejście subwoofera do trybu oszczędzania energii.



**1** Ustaw częstotliwość odcięcia. (Ⓚ)

Ustaw pokrętło CUT OFF FREQ w odpowiedniej pozycji, w zależności od częstotliwości odtwarzana głośników przednich.

Przy ustawianiu częstotliwości należy wziąć pod uwagę niższe wartości.

- Typowe głośniki o bardzo małych rozmiarach: średnica 4 - 5 cm
- Typowe głośniki o małych rozmiarach: średnica 6 - 8 cm
- Typowe głośniki o średnich rozmiarach: średnica 9 - 15 cm
- Typowe głośniki o dużych rozmiarach: 16 - 24 cm
- Typowe głośniki o bardzo dużych rozmiarach: średnica powyżej 25 cm

**Aby w pełni wykorzystać funkcje konwertera dolnoprzepustowego**
Podczas odtwarzania sygnałów LFE, Dolby Digital lub DTS zaleca się ustawienie regulatora CUT OFF FREQ na 200 Hz (wartość maksymalna), aby uzyskać najlepszą wydajność konwertera dolnoprzepustowego.

**2** Ustaw głośność subwoofera. (Ⓛ)

Pokrętło LEVEL ustaw tak, aby basy były nieco lepiej słyszalne niż wcześniej. Aby zwiększyć głośność, obracaj pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zmniejszyć głośność, obracaj pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

**3** Rozpocznij odtwarzanie ulubionego utworu i filmu.

Głosy męskie zawierające dużo basów najlepiej nadają się do zmiany ustawień. Ustaw głośność głośników przednich na tym samym poziomie, co zwykle.

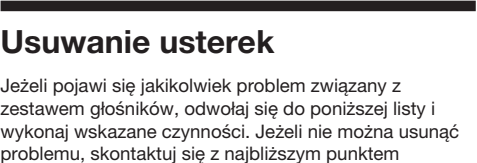
**4** Wybierz polaryzację fazy. (Ⓜ)
Za pomocą pokręta PHASE wybierz polaryzację fazy.

**5** Powtóż czynności 1 - 4, aby zmienić ustawienia na preferowane wartości. Po odpowiednim ustawieniu subwoofera, za pomocą pokręta VOLUME na wzmacniaczu ustaw głośność subwoofera i innych głośników. Nie trzeba zmieniać ustawień subwoofera przy zmianie głośności wzmacniacza.

<b>Uwagi</b>	
• Niektóre funkcje wzmacniacza, służące wydadtieniu dźwięku, mogą powodować zniekształcenia, wyłącz te funkcje.	
• Aby uzyskać dźwięk wysokiej jakości, nie zwiększaj nadmiernie głośności subwoofera.	
• Jeśli dźwięk zostaje zniekształcony podczas włączania wzmacnienia basów we wzmacniaczu (funkcje D.B.F.B., GROOVE, korektor graficzny itp.), należy wyłączyć wzmacnianie basów i ustawić odpowiednio dźwięk.	
• Nie należy obracać pokręta LEVEL do maksymalnego położenia. Może to spowodować osłabienie niskich tonów. Ponadto może być słyszalny naturalny hałas.	
• Ustawienie przełącznika PHASE w pozycji NORMAL lub REVERSE PHASE powoduje zmianę polaryzacji i w pewnych środowiskach może korzystnie wpłynąć na jakość odtwarzania basów (w zależności od rodzaju głośników przednich, ustawienia subwoofera i ustawień częstotliwości odcięcia). Może to także zmienić wydadtnienie i napięcie dźwięku, a także efekt pola dźwiękowego. Podczas słuchania dźwięku w stałym miejscu wybierz preferowane ustawienie dźwięku.	

### Nastawianie selektora napięcia (tylko modele wyposażone w selektor napięcia) (Ⓝ)

Sprawdź czy selektor napięcia na tablicy rzeczywistej subwoofera jest ustawiony do lokalnej linii napięcia sieciowego. W innym razie, przed podłączeniem przewodu połączeniowego do gniazдка ściennego, posługując się śrubokrętem, należy ustawić selektor w prawidłowej pozycji.



**Nie ma dźwięku z głośników.**

- Upewnij się, że wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane.
- Upewnij się, że głośność na wzmacniaczu została prawidłowo ustawiona.
- Aby zwiększyć głośność, przekręć w prawo LEVEL na subwooferze.
- Upewnij się, że przełącznik źródła programu na wzmacniaczu wskazuje właściwe źródło. Jeżeli tak, odłącz je.
- Sprawdź, czy słuchawki są podłączone. Jeżeli tak, odłącz je.

**Dźwięk wychodzący z subwoofera jest zniekształcony.**

- Sprawdź, czy na wzmacniaczu została włączona jakakolwiek funkcja wydadtniająca dźwięk. Jeżeli tak, wyłącz ją.
- Podczas odtwarzania źródła Dolby Digital nastaw CUT OFF FREQ na najwyższą wartość.

**Na wyjściu z głośnika występuje przydźwięk i zakłócenia.**

- Upewnij się, że wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane.
- Upewnij się, że żaden z komponentów audio nie znajduje się zbyt blisko odbiornika TV.

<b>Dźwięk nagle zanikł.</b>	
• Upewnij się, że wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane. Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie. Podłącz prawidłowo przewody.	



<b>SA-CR<span>W</span>55/<span>SA-CR<span>W</span>33</span></b> <p><b>SS-SR5/<span>SS-SR</span>33</b> (Głośniki przestrzennego)</p>	
Zestaw głośnikowy	Pełnozakresowy, Bass Reflex
Głośnik	70 <span> </span> mm typ stożkowy
Impedancja znamionowa	8 omów
Obsługiwana moc operacyjna	Maksymalna moc wejściowa: 100 W <p>85 dB (1 W, 1 m)</p> <p>Zakres częstotliwości 150 Hz – 20 000 Hz</p> <p>Wymiary (szer./wys./głęb.) Ok. 87 × 215 × 95<span> </span>mm łącznie z przednią siatką</p>
<p></p>	
Massa	Ok. 0,9 <span> </span> kg

<b>SS-CN<span>5</span>/5<span>SS-CN</span>33</b> (Głośnik środkowy)	
Zestaw głośnikowy	Pełnozakresowy, Bass Reflex, ekranowany magnetycznie
Głośnik	70 <span> </span> mm typ stożkowy × 2
Impedancja znamionowa	8 omów
Obsługiwana moc operacyjna	Maksymalna moc wejściowa: 100 W <p>85 dB (1 W, 1 m)</p> <p>Zakres częstotliwości 150 Hz – 20 000 Hz</p> <p>Wymiary (szer./wys./głęb.) Ok. 430 × 87 × 95<span> </span>mm łącznie z przednią siatką</p>
<p></p>	
Massa	Ok. 0,9 <span> </span> kg

<b>SA-W<span>5</span>5/<span>SA-W</span>33</b> (Subwoofer)	
Zestaw głośnikowy	Subwoofer aktywny, Bass Reflex
Głośnik	250 <span> </span> mm typ stożkowy
Zakres częstotliwości odtwarzania	28 Hz – 200 Hz
Częstotliwość odcięcia wysokiej częstotliwości	50 Hz – 200 Hz
Pokrętło wyboru fazy	NORMAL, REVERSE
Ciągła moc skuteczna RMS	całk.zniekksz.harm. 10%)
Model południowoamerykańskie:	90 W (6 omów przy 80 Hz, całk.zniekksz.harm. 10%)
Pozostałe modele:	100 W (6 omów przy 80 Hz, całk.zniekksz.harm. 10%)

<b>Wejścia</b>	
LINE IN (wejściowe typu jack)	
<b>Ogólne</b>	
Zasilanie	
Model północnoamerykańskie:	120 V, prąd zmienny, 60 Hz
Model południowoamerykańskie:	120/220/240 V, prąd zmienny, 50/60 Hz
Model europejskie:	230 V, prąd zmienny, 50/60 Hz
Pobór mocy	70 W
Wymiary (szer./wys./głęb.)	Ok. 350 × 350 × 350 <span> </span> mm łącznie z przednią siatką
<p></p>	
Massa	Ok. 10 <span> </span> kg

<b>Wyposażenie w zestawie</b>	
Przewód głośnikowy (krótki) (1)	
Przewód głośnikowy (długi) (2)	
Przewód połączeniowy audio (1)	
Nóżki głośnika (małe) (4)	
Nóżki głośnika (duże) (4)	
Producent zastrzega sobie prawo zmiany projektu i danych technicznych bez uprzedniego powiadomienia.	

<ul style="list-style-type: none"><li>Pobór mocy w stanie czuwania: 0,3 W</li> <li>Halogenowe spawalniace plomienia nie są stosowane do wykonania pewnych płytek drukowanych.</li></ul>
---